



**DE** AUFBAU- UND GEBRAUCHSANLEITUNG

**FR** INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET MODE D'EMPLOI

**EN** INSTRUCTIONS ON ASSEMBLY AND USE

**NL** MONTAGE- EN GEBRUIKSHANDLEIDING

**IT** ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO E PER L'USO

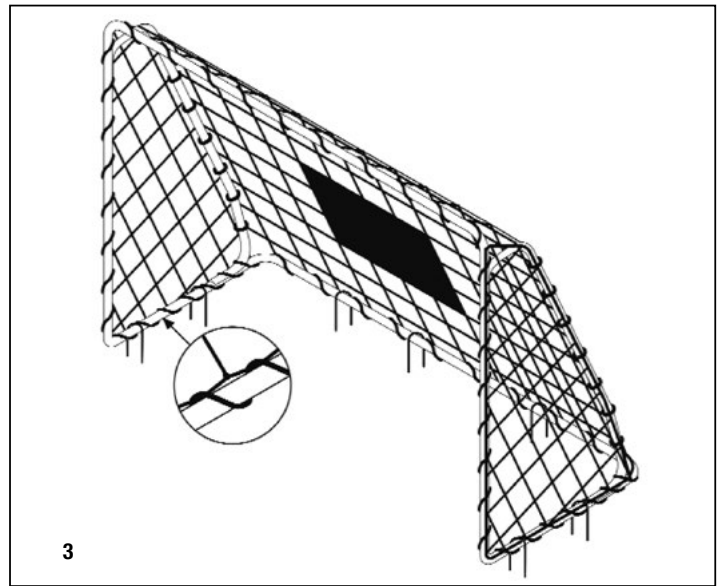
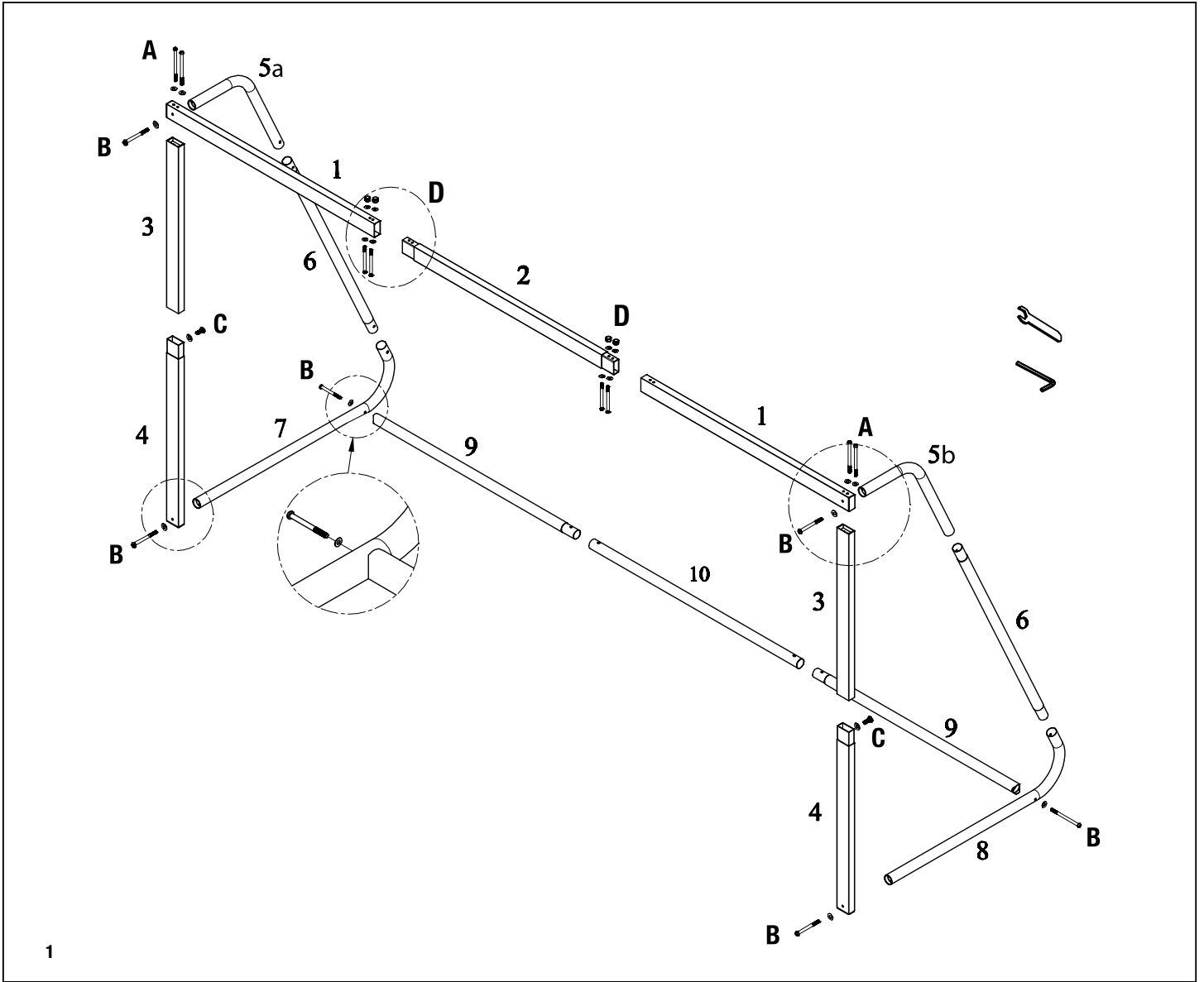
**PL** INSTRUKCJA MONTAŻU I OBSŁUGI

**ES** INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y DE USO



Hersteller: HUDORA | Jägerwald 13 | 42897 Remscheid | Germany  
[www.hudora.de](http://www.hudora.de)

Art.-Nr. 76903  
Stand 12/15  
1/12





**HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH  
ZUM ERWERB DIESES PRODUKTES!**

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Die Bedienungsanleitung ist fester Bestandteil des Produktes. Bewahren Sie sie deshalb genauso wie die Verpackung für spätere Fragen sorgfältig auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie bitte immer diese Bedienungsanleitung mit. Dieses Produkt muss von einem Erwachsenen aufgebaut werden. Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konstruiert. Die Benutzung des Produktes erfordert bestimmte Fähigkeiten und Kenntnisse. Setzen Sie es nur altersgerecht ein, und benutzen Sie das Produkt ausschließlich für seinen vorgesehenen Zweck.

**TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN**

Artikel: Fußballtor Stadion  
 Artikelnummer: 76903  
 Aufbaumaße: 300 x 200 x 90 cm

Wenn Sie Probleme beim Aufbau haben oder weitere Produktinformationen wünschen finden Sie alles Wissenswerte unter <http://www.hudora.de/service/>.

**INHALT**

- 16 Torstangen
- 1 Tornetz
- 7 Heringe (zur Standfixierung)
- 4 Schrauben A mit 4 Unterlegscheiben
- 6 Schrauben B mit 6 Unterlegscheiben
- 2 Schrauben C mit 2 Unterlegscheiben
- 4 Schrauben D mit 8 Unterlegscheiben und 4 Muttern
- 2 Durchzugleinen
- 1 Anleitung

Andere beiliegende Teile dienen dem Transportschutz und werden für den Aufbau und den Gebrauch des Artikels nicht benötigt.

**SICHERHEITSHINWEISE**

- **ACHTUNG!** Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet wegen langer Schnüre. Strangulationsgefahr!
- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung alle Teile des Tores auf Beschädigung und richtige Montage. Wichtig dabei ist das Prüfen der Verbindungsteile und Schraubverbindungen auf Festigkeit und Sitz. Eventuell entstandene scharfe Kanten sind sofort zu entfernen!
- Achtung: Auf keinen Fall auf den Torrahmen oder das Netz klettern oder sich an die Torstangen hängen. Es besteht ernsthafte Verletzungsgefahr!
- Beaufsichtigen Sie Kinder bei der Benutzung!
- Für Schäden aus falscher Anwendung der Gebrauchsanleitung wird keine Haftung übernommen.
- Halten Sie kleine Kinder während des Aufbaus fern. Es besteht Strangulationsgefahr durch lange Schnüre! Überstehende Schnürenden müssen aus diesem Grund nach der Montage auf max. 5 cm eingekürzt werden.

**MONTAGEANLEITUNG**

**Hinweis:** Das Produkt sollte von 2 Erwachsenen aufgebaut werden. Ölen Sie die Steckverbindungen an den schmalen Enden vor dem Montieren ein wenig ein. Das vereinfacht den Zusammenbau und verlängert die Haltbarkeit des Produktes!

**1. Montage des Torrahmens und Tornetzes**

Montieren Sie zunächst alle runden Rohre (5-10) wie in Abb. 1 gezeigt. Achten Sie darauf, dass Sie die entsprechend nummerierten Rohre verwenden. Schrauben Sie nun den linken und rechten Pfosten (jeweils 3 und 4) zusammen und ziehen Sie die Schlaufen des Tornetzes darüber. Verschrauben Sie die einzelnen Vierkant-Stangen 1 und 2 miteinander und schieben Sie diese durch die anderen Schlaufen des Tornetzes. Dabei ist es wichtig, dass das Netz vorher auch schon über die in Position gebrachten Stangen 5a/5b und 6 nach hinten gezogen wird. Das Netz muss außen liegen bevor die Torlatte befestigt wird. Verschrauben Sie Latte, Pfosten und den Rest des Tores miteinander. (Siehe Abb. 2) Befestigen Sie das Tornetz unten am Torrahmen, indem Sie die Durchzugleinen wie in Abb. 3 gezeigt um die Rohre fädeln und die losen Enden verknoten.

**2. Standsicherung des Tores**

Fixieren Sie zuletzt den Torrahmen mit Hilfe der Heringe am Boden. Vergewissern Sie sich, dass der Boden zur Verwendung von Heringen geeignet ist (z. B. keine Wasserleitung für Rasensprengleranlagen!). Stellen Sie dabei sicher, dass die Heringe ganz in den Boden eingeschlagen sind und fest sitzen. Vermeiden Sie herausragende Haken (Stolpergefahr). Auf zu festen Böden muss das Tor durch geeignete Maßnahmen anders vor dem Umstürzen gesichert werden, um Verletzungsgefahren vorzubeugen. Nie mit einem ungesicherten Tor spielen bzw. Tor nie ungesichert stehen lassen.

**NUTZUNGSHINWEISE**

- Bauen Sie das Tor ausschließlich auf einer ebenen Fläche auf.
- Bitte beachten Sie für das aufgebaute Tor einen Mindestabstand von 3 m zu umliegenden Hindernissen.
- Sichern Sie das Tor immer gegen Umstürzen – auch bei Nichtbenutzung.
- Setzen Sie das Produkt nicht unnötig schlechten Wetterbedingungen aus. Lagern Sie es trocken und kühl.
- Achten Sie auf Roststellen am Produkt und entfernen Sie sie umgehend. Durch das Zusammenschieben der Metallteile ist es möglich, dass die Schutzschicht zerkratzt wird und Rost entstehen kann.

**WARTUNG UND LAGERUNG**

Reinigen Sie das Produkt nur mit einem Tuch oder feuchten Lappen und nicht mit speziellen Reinigungsmitteln! Überprüfen Sie das Produkt vor und nach Gebrauch auf Schäden und Verschleiss Spuren. Nehmen Sie keine baulichen Veränderungen vor! Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit nur Original-Ersatzteile. Diese können Sie bei HUDORA beziehen. Sollten Teile beschädigt sein oder scharfe Ecken und Kanten entstanden sein, darf das Produkt nicht mehr verwendet werden! Nehmen Sie im Zweifel mit unserem Service Kontakt auf (<http://www.hudora.de/service/>). Lagern Sie das Produkt an einem sicheren, witterungsgeschützten Ort, so dass es nicht beschädigt werden kann oder Personen verletzen kann.

**ENTSORGUNGSHINWEIS**

Bitte führen Sie das Gerät am Ende seiner Lebensdauer den zur Verfügung stehenden Rückgabe- und Sammelsystemen zu. Fragen beantworten die Entsorgungsunternehmen vor Ort.

**SERVICE**

Wir sind bemüht einwandfreie Produkte auszuliefern. Sollten trotzdem Fehler auftreten, sind wir genauso bemüht, diese zu beheben. Deswegen erhalten Sie zahlreiche Informationen zum Produkt, zu Ersatzteilen, Problemlösungen und verloren gegangene Aufbauanleitungen unter <http://www.hudora.de/service/>.

Alle Abbildungen sind Designbeispiele.



**CONGRATULATIONS ON PURCHASING YOUR PRODUCT!**

Please read these instructions carefully. The instructions are an integral component of the product. Therefore, please store them and the packaging carefully in case questions arise in the future. Please always include these instructions when giving the product to a third party. This product must be assembled by an adult. This product is not designed for industrial use. The use of the product requires certain capabilities and skills. Always adjust according to the age of the user and use for the purpose it has been designed for.

**TECHNICAL SPECIFICATIONS**

Item:	Stadion football goal
Item number:	76903
Dimensions when assembled:	300 x 200 x 90 cm

If you have assembly problems or would like further information on the product, we have all you need and more at <http://www.hudora.de/service/>.

**CONTENTS**

- 16 Goalposts
- 1 Goal net
- 7 Tent pegs (for stand fixing)
- 4 Screws A with 4 washers
- 6 Screws B with 6 washers
- 2 Screws C with 2 washers
- 4 Screws D with 8 washers and 4 nuts
- 2 Cords
- 1 Manual

Other items included are meant to facilitate safe transportation and are not required for the installation and use of the product.

**SAFETY INSTRUCTIONS**

- **WARNING!** Not suitable for children under 36 months old due to long cords! Strangulation Hazard.
- Prior to use, check all parts of the goal for damages and correct assembly. In this regard, it is important to check the connecting elements and screw connection for stability and fit. Any sharp edges that might have formed must immediately be removed!
- **Warning:** do not climb on the goal frame or net or hang from the goal posts. There is a serious risk of injury!
- Children should only use the product when they are under adult supervision.
- No liability is assumed for damages resulting from incorrect application of the instruction manual.
- Keep young children away while assembling to prevent any risk of strangulation from long cords! For this reason, cut off cord ends to a maximum of 5 cm after the assembly.

**ASSEMBLY INSTRUCTIONS**

**Notice:** The product must be assembled by 2 adults. Lubricate the connection assemblies on the narrow ends a bit before starting the assembly. That facilitates the assembly and extends the durability of the product!

**1. Assembling the goalpost frame and net**

First assemble all the round pipes (5-10) as shown in Illus. 1. Make sure that you use the right numbered pipes. Now screw in the left and right posts (3 and 4) together and pull the straps of the goal net over them. Tighten the four-cornered rods 1 and 2 together and push them through the other goal net straps. While doing so, it is important that the net has already been pulled back over the positioned rods 5a/5b and 6. The net should be towards the outer side before fastening the door batten. Fasten the batten, post and the remaining goalpost together. (See Illus. 2) Finally, fasten the goal net on the lower part of the goal frame by threading the cords as indicated in fig. 3 around the tubes and knot the loose ends.

**2. Stand locking of the goal**

Finally fix the goal frame by means of the pegs on the ground. Ascertain that the ground is suitable for the application of pegs (e.g. no water pipes for sprinkler devices!). Make sure that the pegs are completely driven into the ground and have firm position. Avoid protruding fastenings (risk of stumbling). On too hard grounds the goal must be saved by appropriate measures in another way against overturning in order to prevent risk of injuries (e.g. with slabs or sandbags). Never play with an unsecured goal or never leave the goal unsecured respectively.

**USAGE INSTRUCTIONS**

- Only set up the goal on level ground.
- Please keep a minimum distance of at least 3 m to any surrounding obstacles.
- Secure the goal to keep it from toppling over – even if not in use.
- Avoid exposing the product unnecessarily to bad weather conditions. Keep it in a cool and dry storage area.
- Check for any rust on the product and remove it immediately. Pushing together the metal parts could lead to the protective layer being scratched and rust developing.

**MAINTENANCE AND STORAGE**

Use a dry or damp cloth only to clean the product; do not use special cleaning agents! Check the product for damage or traces of wear and tear before and after each use. Do not make any structural changes. For your own safety, please use original spare parts only. These can be sourced from HUDORA. If parts become damaged or if sharp edges or corners should develop, the product may not be used any more. If in any doubt, please contact our service team (<http://www.hudora.de/service/>). Store the product in a safe place where it is protected from the elements, cannot be damaged, and cannot injure anyone.

**DISPOSAL ADVICE**

At the end of the product's life, please dispose of it at an appropriate collection point provided in your area. Local waste management companies will be able to answer your questions on this.

**SERVICE**

We make every effort to deliver faultless products. If faults do arise however, we put just as much effort into rectifying them. Therefore, you can find numerous information on the product, replacement parts, solutions to problems and lost assembly manuals at <http://www.hudora.de/service/>.



## CONGRATULAZIONI PER AVER ACQUISTATO QUESTO PRODOTTO!

La preghiamo di leggere molto attentamente questo manuale. Il manuale fa parte del prodotto. Quindi va conservato come tutto l'imballaggio per eventuali domande in futuro. Dando il prodotto a terzi per cortesia allegare sempre il manuale. Il prodotto deve essere montato da un adulto. Questo prodotto non è adatto per uso commerciale. L'utilizzo del prodotto richiede determinate abilità e conoscenze. Usare solo in maniera adeguata all'età, e utilizzare il prodotto esclusivamente per gli scopi previsti.

### SPECIFICHE TECNICHE

Articolo:	Porta da calcio Stadion
Articolo numer :	76903
Misure per il montaggio:	300 x 200 x 90 cm

Se avete problemi con l'assemblea o richiedete più informazioni, visiti prego il nostro website <http://www.hudora.de/service/>.

### CONTENUTO

- 16 Pali
- 1 Rete
- 7 Picchetti (per fissare la porta)
- 4 Viti A con 4 rondelle
- 6 Viti B con 6 rondelle
- 2 Viti C con 2 rondelle
- 4 Viti D con 8 rondelle e 4 cuscinetti
- 2 Corde guida
- 1 Istruzioni per l'uso

Sono incluse altre parti che servono alla protezione durante il trasporto e non sono necessarie per il montaggio e l'utilizzo dell'articolo.

### NOTE DI SICUREZZA

- **AVVERTENZA!** Non adatto per bambini sotto i 36 mesi a causa del filo lungo! Pericolo di strangolamento.
- Prima di ogni utilizzo, verificare che tutti i componenti della porta non presentino danni e siano montati correttamente. Particolarmente importante è il controllo della stabilità e del fissaggio dei pezzi di collegamento e dei raccordi a vite. Rimuovere immediatamente eventuali spigoli vivi.
- Avvertenza: non arrampicarsi mai sul telaio della porta o sulla rete, né aggrapparsi ai pali: pericolo di lesioni gravi!
- Se il prodotto viene usato da bambini, ciò dovrà avvenire sotto la sorveglianza di un adulto.
- Non ci si assume nessuna responsabilità per eventuali danni derivanti da un impiego errato delle istruzioni per l'uso.
- Tenete lontani i bambini piccoli durante il montaggio. C'è pericolo di strangolamento per la presenza di lunghe corde! Le estremità sporgenti delle corde devono per questo motivo essere accorciate di max. 5 cm dopo il montaggio.

### ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

**Nota:** Il prodotto dovrebbe essere montato da 2 persone. Lubrificare con un po' di olio i collegamenti ad innesto presenti sulle estremità sottili prima di procedere al montaggio. Questa operazione semplifica l'assemblaggio e prolunga la durata del prodotto.

### 1. Montaggio del telaio e della rete della porta

Montare innanzitutto tutti i tubi tondi (5-10) come mostrato in fig. 1. Fare attenzione a utilizzare i tubi adeguatamente numerati. Unire ora il palo sinistro e quello destro (ogni volta 3 e 4) e tirarvi sopra i passanti della rete della porta. Avvitare le singole sbarre quadrangolari 1 e 2 l'una con l'altra e spingerle attraverso gli altri passanti della rete della porta. È inoltre importante che la rete venga prima tirata indietro sulle sbarre 5a/5b e 6 portate in posizione. La rete deve trovarsi all'esterno prima che la traversa venga fissata. Avvitare traversa, pali e il resto della rete l'una con gli altri. (Vedi fig. 2) Fissare la rete della porta al telaio. Intrecciare la corda guida come mostrato in fig. 3 per annodare i tubi e le estremità sciolte.

### 2. Blocco di supporto della porta

Infine fissare il telaio della porta a terra utilizzando gli attacchi. Accertarsi che il terreno sia adatto per l'impiego degli attacchi (ad es. assenza di condotte dell'acqua per gli impianti di irrigazione a spruzzo per prati). Con questa operazione controllare che gli attacchi siano completamente inseriti nel terreno e siano bloccati. Evitare la presenza di ganci sporgenti (pericolo di inciampare). Fissando la porta su terreni solidi è necessario impedire eventuali ribaltamenti con misure adeguate (ad es. con piastre in pietra o sacchi di sabbia) per prevenire il pericolo di riportare lesioni. Non giocare mai con porta non sicura o non lasciare mai la porta in uno stato di insufficiente sicurezza.

### CONDIZIONI DI UTILIZZO

- Installare la porta soltanto su una superficie piana.
- Mantenere una distanza minima di 3 m tra la porta montata e gli oggetti circostanti.
- Assicurarsi sempre che la porta non possa ribaltarsi – anche quando non viene utilizzata.
- Non esporre inutilmente il prodotto a condizioni atmosferiche avverse. Conservarlo in un ambiente asciutto e fresco.
- Prestare attenzione a eventuali formazioni di ruggine sul prodotto e rimuoverle immediatamente. Quando i componenti in metallo vengono spinti l'uno contro l'altro è possibile che il rivestimento protettivo si graffi, con conseguente formazione di ruggine.

### MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

Pulire il prodotto solo con un panno oppure con un panno inumidito senza usare speciali detergenti. Verificate che il prodotto non abbia subito danno e non presenti tracce di usura prima e dopo l'uso. Non apportate alcuna modifica al prodotto. Utilizzate per la vostra sicurezza solo ricambi originali. Essi si possono acquistare presso la ditta HUDORA. Se le parti dovessero essere danneggiate oppure dovessero evidenziare angoli e spigoli, il prodotto non potrà essere più utilizzato. Nel dubbio contattate il nostro centro di assistenza tecnica (<http://www.hudora.de/service/>). Stocate il prodotto in un luogo sicuro, protetto dalle intemperie, in modo che non possa essere danneggiato o ferire delle persone.

### ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO

Siete pregati di portare l'apparecchio, al termine della propria durata utile, presso un apposito punto di raccolta e di restituzione disponibile. L'impresa di smaltimento locale sarà a vostra disposizione per rispondere ad eventuali domande.

### ASSISTENZA TECNICA

Ci sforziamo a fornire dei prodotti perfettamente funzionali. Se comunque doveste riconoscere eventuali difetti, ci impegneremo subito a rimuoverli. A tale proposito riceverete tante informazioni sul prodotto, sui pezzi di ricambio, sulle soluzioni ai problemi e sulle istruzioni per il montaggio andate perse sul sito web all'indirizzo <http://www.hudora.de/service/>.

**¡LE FELICITAMOS POR LA COMPRA DE ESTE PRODUCTO!**

Lea atentamente este manual de instrucciones. El manual de instrucciones forma parte integrante del producto. Consérvelo por ello cuidadosamente, al igual que el embalaje, para posteriores consultas y preguntas. Entregue asimismo el manual cuando preste o regale el producto a terceros. Este producto debería ser montado por un adulto. El producto no se diseña para el uso comercial. El uso del producto requiere de ciertas capacidades y conocimientos. Utilícelo sólo conforme a la edad y exclusivamente con el objeto previsto.

**ESPECIFICACIONES TÉCNICAS**

Artículo:	Arco de fútbol Stadion
Artículo número:	76903
Dimensiones de montaje:	300 x 200 x 90 cm

Si usted tiene problemas con la asamblea o requiere más información, visite por favor nuestro website <http://www.hudora.de/service/>.

**CONTENIDO**

- 16 Barras de portería
- 1 Red de portería
- 7 Estacas (para la fijación en el sitio)
- 4 Tornillos A con 4 arandelas
- 6 Tornillos B con 6 arandelas
- 2 Tornillos C con 2 arandelas
- 4 Tornillos D con 8 arandelas y 4 tuercas
- 2 Cuerdas de paso
- 1 Indicaciones de uso

Las otras piezas anexas sirven para la protección para el transporte y no se requieren para la estructura y el uso de este artículo.

**INDICACIONES DE SEGURIDAD**

- ¡ADVERTENCIA! No apto para niños menores a 36 meses debido a la longitud de la cuerda! Riesgo de estrangulación.
- Antes de cada uso revise todas las partes del arco en cuanto a desperfectos y al montaje correcto. Al hacerlo, es importante revisar los elementos de empalme y las conexiones roscadas en cuanto a firmeza y posición. Los eventuales bordes cortantes que se hayan generado deben ser eliminados de inmediato.
- Advertencia: Nunca trepe al armazón del arco o a la red ni se cuelgue de los postes del mismo. Existe el serio riesgo de lesionarse.
- El producto debería ser usado solamente por niños si se encuentran supervisados por un adulto.
- No se asume ninguna responsabilidad por daños debidos a una utilización incorrecta de las indicaciones de uso.
- Durante el montaje mantenga alejados a los niños. Existe peligro de estrangulación por los cordones largos. Por tal razón después de haber realizado el montaje se deben recortar los extremos de cordón que sobresalen y reducirlos como máx. a 5 cm.

**INDICACIONES DE MONTAJE**

**Indicación:** El producto debería ser armado por 2 adultos. Lubrique un poco las conexiones enchufables en los extremos angostos antes del montaje. Esto facilita el armado y prolonga la durabilidad del producto.

**1. Montaje del marco y de la red de la portería**

Monte en primer lugar los tubos circulares (5-10) como se muestra en la fig. 1. Al hacerlo tenga en cuenta de utilizar los tubos numerados en forma correspondiente. A continuación atornille los postes izquierdo y derecho (respectivamente 3 y 4) y ajuste los nudos de la red de la portería por arriba. Atornille cada una de las barras cuadradas 1 y 2 entre ellas y desplácelas por los otros nudos de la red. Al hacerlo es importante que la red ya se haya tirado hacia atrás pasando por arriba de las barras 5a/5b y 6 colocadas en posición. La red debe estar por fuera antes de sujetar el larguero. Atornille el larguero, los postes y el resto de la portería. (Véase fig. 2) Afirme la red al armazón del arco. Enhebre la cuerda por los tubos tal como se muestra en la fig. 3 y anude los extremos sueltos.

**2. Fijación del arco**

Finalmente fije el armazón del arco al suelo con ayuda de los piquetes. Asegúrese de que el suelo sea apto para la utilización de piquetes (por ej. que no haya tuberías de agua para equipos de riego). Asegúrese de que los piquetes estén completa y firmemente introducidos en el suelo. Evite ganchos salientes (riesgo de tropiezo). En suelos demasiado firmes, el arco deberá ser asegurado contra vuelcos de otra manera mediante medidas apropiadas, a fin de prevenir riesgos de lesiones. Nunca juegue con un arco inseguro y nunca deje el arco sin asegurar.

**INDICACIONES DE USO**

- Arme el arco exclusivamente sobre una superficie plana.
- Por favor, para el arco armado considere una distancia mínima de 3 m respecto de los obstáculos que lo rodean.
- Siempre asegure el arco contra vuelcos, incluso cuando no esté siendo utilizado.
- No exponga el producto innecesariamente a malas condiciones climáticas. Almacénelo en lugar seco y fresco.
- Observe si el producto presenta sitios herrumbrados y corríjalos de inmediato. Debido al plegado de las piezas de metal es posible que la capa protectora se raye y pueda generarse herrumbre.

**MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO**

Limpie el producto sólo con un paño o un trapo húmedo y no con agentes de limpieza especiales. Revise el producto antes y después del uso en cuanto a daños y rastros de desgaste. No efectúe modificaciones estructurales. Por su propia seguridad, utilice sólo repuestos originales. Podrá adquirirlos en HUDORA. Si hay partes dañadas o se han generado ángulos y bordes filosos, el producto no deberá seguir siendo utilizado. En caso de duda, contáctese con nuestro servicio técnico a <http://www.hudora.de/service/>. Guarde el producto en un lugar seguro, protegido de las inclemencias del tiempo, de modo que no pueda ser dañado ni pueda lastimar a personas.

**INSTRUCCIONES DE DESECHACIÓN**

Utilice los sistemas de devolución o recogida disponibles para desechar el producto cuando éste llegue al final de su vida útil. Consulte en su caso a los servicios de desechación locales.

**SERVICIO**

Procuramos vender siempre productos perfectos. Si éstos presentan, no obstante, defectos, procuramos eliminarlos inmediatamente. Por ello proporcionamos numerosas informaciones sobre el producto y los recambios, soluciones a problemas e instrucciones de montaje perdidas en <http://www.hudora.de/service/>.



## VOUS VENEZ D'ACQUÉRIR CE PRODUIT ET NOUS VOUS EN FÉLICITONS !

Veillez lire attentivement le présent mode d'emploi. Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Veuillez en conséquence le conserver soigneusement ainsi que l'emballage à des fins de questions ultérieures. Si vous cédez le produit à un tiers, veuillez également lui donner le présent mode d'emploi. Ce produit doit être monté par un adulte. Ce produit n'a pas été conçu à des fins industrielles. L'utilisation du produit nécessite certaines facultés et connaissances. Ne l'utilisez que conforme à l'âge d'utilisation et utilisez le produit uniquement dans son but prévu.

### SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Article: But de football Stadion  
Référence de l'article: 76903  
Dimensions après montage: 300 x 200 x 90 cm

Si vous rencontrez certaines difficultés lors de l'installation ou si vous souhaitez plus d'informations sur le produit, rendez-vous sur <http://www.hudora.de/service/>.

### PIECES CONTENUES

16 Bâtons de but  
1 Filet de but  
7 Sardines (pour la fixation de stabilisation)  
4 Vis A avec 4 rondelles  
6 Vis B avec 6 rondelles  
2 Vis C avec 2 rondelles  
4 Vis D avec 8 rondelles et 4 écrous  
2 Cordes de fixation  
1 Mode d'emploi

Les autres pièces fournies ne servent qu'à assurer la protection pendant les opérations de transport seront donc inutiles pendant le montage et l'utilisation de l'article.

### CONSIGNES DE SECURITE

- ATTENTION ! Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois en raison de la corde longue! Risque d'étranglement.
- Avant toute utilisation, vérifiez l'état et le montage de l'ensemble des pièces du but. Il est particulièrement important de contrôler la rigidité et le positionnement des pièces d'assemblage et des boulons. Si des arêtes deviennent saillantes, veillez à supprimer aussitôt les aspérités !
- Attention: il est strictement interdit de grimper à l'armature du but ou au filet et de s'ac crocher aux barres. Ces comportements entraînent de sérieux risques de blessure!
- L'utilisation de ce produit par des enfants doivent uniquement être effectués sous la surveillance d'un adulte.
- Nous déclinons toute responsabilité dans le cas de non-respect du mode d'emploi.
- Pendant le montage, tenez à distance les enfants de bas âge. Il y a un risque de strangulation par des longues cordes ! Pour cette raison, les bouts de corde débordants doivent être raccourcis à 5 cm max. après le montage.

### NOTICE DE MONTAGE

**Remarque:** Le produit doit être monté par 2 adultes. Pour faciliter l'assemblage et augmenter la durée de vie du produit, graissez légèrement les côtés les plus étroits des cosses de raccordement avant de commencer le montage.

### 1. Montage du cadre et du filet du but

Montez d'abord tous les tubes ronds (5-10) comme représenté dans l'image 1. Veillez à utiliser les tubes numérotés correspondants. Vissez maintenant ensemble le poteau gauche et le poteau droit (3 et 4) et glissez par-dessus les boucles du filet du but. Vissez ensemble les tubes carrés 1 et 2 et poussez-les à travers les autres boucles du filet de but. Ici, il est important que le filet a été tiré auparavant en arrière au-dessus des tubes 5a/5b et 6 positionnés. Le filet doit être placé à l'extérieur avant de fixer la barre transversale du but. Vissez ensemble la barre transversale, les poteaux et le reste du but. (Voir fig. 2) Fixez le filet à la cage. Enfilez la corde autour des tubes comme indiqué sur la fig. 3 et nouez-en les deux bouts.

### 2. Fixation de la cage de but

Finissez par fixer la cage de but au sol à l'aide de sardines. Assurez-vous que le sol convient à l'utilisation de sardines (p.ex. absence de tuyaux d'arrosage). Assurez-vous que les sardines sont bien enfoncées dans le sol et ne dépassent pas (au risque de faire trébucher). Sur des sols plus durs, il est nécessaire de trouver d'autres moyens pour fixer la cage de but (p.ex. avec des dalles de pierre ou des sacs de sable) afin de l'empêcher de basculer et de prévenir d'éventuels accidents. Ne jamais jouer avec une cage de but qui ne serait pas bien fixée ni laisser sans surveillance.

### CONSIGNES D'UTILISATION

- Montez le but exclusivement sur une surface plane.
- Veiller à monter le but à une distance minimum de 3 m de tout obstacle environnant.
- Protégez le but de tout risque d'affaissement ou de renversement, et ce même lorsqu'il n'est pas utilisé.
- N'exposez pas inutilement le but aux intempéries. Conservez-le au frais et au sec.
- Surveillez l'apparition de la rouille et éliminez-la immédiatement. Le frottement des pièces de métal entre elles peut entraîner le rayage de la couche de protection et l'apparition de la rouille.

### ENTRETIEN ET STOCKAGE

Nettoyez le produit uniquement avec un tissu ou chiffon humide et non avec un produit de nettoyage spécial! Avant et après utilisation, vérifiez le produit afin de détecter tout signe d'endommagement ou d'usure. N'apportez aucune modification conceptuelle. Pour votre propre sécurité, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine. Vous pouvez les acquérir auprès de HUDORA. Le produit ne doit plus être utilisé en cas d'endommagement de certaines parties ou d'apparition de coins saillants ou d'arêtes vives. En cas de doute, prenez contact avec notre service après-vente (<http://www.hudora.de/service/>). Stockez le produit dans un endroit sûr et à l'abri des intempéries de manière à ce qu'il ne puisse pas être endommagé et qu'il ne puisse blesser personne.

### CONSIGNES D'ÉLIMINATION

A la fin de la durée de vie de l'appareil, veuillez l'amener dans un centre de reprise et de collecte mis à disposition. Le personnel des déchetteries répondra à toutes vos questions sur place.

### SERVICE

Nous nous efforçons de livrer des produits irréprochables. Cependant, en cas de défaillances, nous déployons également tous les efforts requis afin de les éliminer. Vous pouvez obtenir de nombreuses informations sur le produit, les pièces de rechange, la résolution des problèmes et les instructions de montage égarées sur <http://www.hudora.de/service/>.

## HARTELIJK GEFELICITEERD MET DE KOOP VAN UW PRODUCT!

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. De gebruiksaanwijzing is een vast bestanddeel van het product. Bewaar de gebruiksaanwijzing en verpakking dus zorgvuldig voor eventuele vragen op een later tijdstip. Wanneer u het product aan derden overdraagt, moet u de gebruiksaanwijzing ook meegeven. Dit product moet door een volwassene gemonteerd worden. Dit product is niet geconstrueerd en niet toegelaten voor commercieel gebruik. Het gebruik van dit product vereist bepaalde vaardigheden en kennis. Gebruik het uitsluitend in overeenstemming met de leeftijd en gebruik het product uitsluitend voor het beoogde doel.

### TECHNISCHE SPECIFICATIES

Artikel:	Voetbaldoel Stadion
Artikelnummer:	76903
Opbouwafmetingen:	300 x 200 x 90 cm

Wanneer u problemen heeft met de montage of verdere informatie over het product wenst, vindt u onder <http://www.hudora.de/service/>.

### INHOUD

- 16 Doelstangen
- 1 Doelnet
- 7 Haringen (voor staanderfixatie)
- 4 Schroeven A met 4 ringen
- 6 Schroeven B met 6 ringen
- 2 Schroeven C met 2 ringen
- 4 Schroeven D met 8 ringen en 4 moeren
- 2 Doortrekkoorden
- 1 Gebruiksaanwijzing

Andere onderdelen zijn benodigd voor het vervoer en zijn niet nodig voor de opbouw en het gebruik van het artikel.

### VEILIGHEIDSTIPS

- **WAARSCHUWING!** Niet geschikt voor kinderen die jonger zijn dan 36 maanden vanwege lang koord! Wurgingsgevaar.
- Controleer vóór elk gebruik alle onderdelen van de goal op beschadiging en correcte montage. Het is daarbij belangrijk om te controleren of de verbindingdelen en schroefverbindingen goed vastzitten. Eventueel ontstane scherpe randen moeten meteen verwijderd worden!
- Waarschuwing: Klim in geen geval op het doelframe of het net en ga ook niet aan de stangen hangen. Dit kan ernstige ongelukken en verwondingen tot gevolg hebben!
- Wanneer het product door kinderen wordt gebruikt, mag dat alleen gebeuren onder toezicht van volwassenen.
- Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade die het gevolg is van het feit dat deze gebruiksaanwijzing niet opgevolgd werd.
- Houd kleine kinderen uit de buurt tijdens het in elkaar zetten. Er bestaat wurgingrisico door lange snoeren! Uitstekende snoeren moeten daarom na de montage tot max. 5 cm ingekort worden.

### MONTAGE-INSTRUCTIES

**Aanwijzing:** Het product moet door 2 volwassenen opgebouwd worden. Smeer vóór de montage een beetje olie op de smalle einden van de insteekverbindingen. Dat vereenvoudigt de montage en verlengt de levensduur van het product!

### 1. Montage van het doelframe en doelnet

Monteer eerst alle ronde buizen (5-10) zoals getoond in afb. 1. Let daarbij dat u de overeenkomstige genummerde buizen gebruikt. Schroef nu de linker- en rechterpalen (zowel 3 als 4) vast en trek de lussen van het doelnet daarover heen. Schroef de individuele vierkante stangen 1 en 2 aan elkaar en schuif deze door de andere lussen van het doelnet. Daarbij is het belangrijk dat het net al eerder ook over de in positie gebrachte stangen 5a/5b en 6 naar achteren getrokken wordt. Het net moet aan de buitenkant liggen voordat de doellat bevestigd wordt. Schroef u lat, palen en de rest van het doel aan elkaar. (Zie afb. 2) Bevestig het net aan het goalframe. Rijgt u het rijgkoord zoals in afb. 3 weergegeven om de buizen en knoopt u deze vast.

### 2. Veilige plaatsing van het doel

Fixeer als laatste stap het doelframe met de haringen aan de grond. Controleer of de grond geschikt is voor het gebruik van haringen (bijv. geen waterleiding voor gazonsproeiers in de grond!). Zorg ervoor dat de haringen helemaal in de grond geslagen zijn en stevig vastzitten. Voorkom uitstekende haken (risico op struikelen). Op een te harde ondergrond moet het doel door geschikte maatregelen anders tegen omvallen beveiligd worden om een risico op lichamelijk letsel te vermijden. Speel nooit met een goal die niet vastgezet is en laat het doel ook niet los achter.

### INFORMATIE VOOR GEBRUIK

- Zet het doel uitsluitend op een vlakke ondergrond op.
- Houd een minimale afstand van 3 meter aan tussen het opgebouwde doel en omliggende hindernissen.
- Beveilig het doel altijd tegen omvallen – ook als het niet in gebruik is.
- Stel het product niet onnodig bloot aan slechte weersomstandigheden. Berg het op een droge en koele plek op.
- Let op eventuele roestplekken op het product en werk die meteen bij. Door het in elkaar schuiven van de metalen delen kunnen krassen in de beschermplaat gemaakt worden, waardoor roest kan ontstaan.

### ONDERHOUD EN OPSLAG

Reinig het product slechts met een doek of een vochtige lap en niet met speciale reinigingsmiddelen. Controleer het product vóór en na gebruik op schades en tekenen van slijtage. Verander niets aan de constructie van het product. Gebruik voor uw eigen veiligheid alleen originele onderdelen. Deze zijn verkrijgbaar bij HUDORA. Mochten onderdelen beschadigd zijn of scherpe hoeken en randen ontstaan zijn, dan mag het product niet meer worden gebruikt. Neem in geval van twijfel contact op met onze Serviceafdeling (<http://www.hudora.de/service/>). Berg het product op een veilige plek op waar het beschermd is tegen weersinvloeden, zodat het niet beschadigt raakt of mensen verwondingen toebrengt.

### AANWIJZING VOOR DE AFVOER AAN HET EINDE VAN DE LEVENSDUUR

Laat het toestel aan het einde van de levensduur afvoeren via de ter beschikking staande teruggave- en inzamelsystemen. Met eventuele vragen kunt u terecht bij afvalverwerkers bij u in de buurt.

### SERVICE

Wij doen ons best om producten te leveren die helemaal in orde zijn. Mochten toch fouten voorkomen, dan zullen wij ons best doen om deze op te lossen. Om die reden vindt u zeer veel informatie over product, onderdelen, probleemoplossingen en kwijtgeraakte opbouw instructies onder <http://www.hudora.de/service/>.

Alle afbeeldingen zijn ontwerp-voorbeelden.



**GRATULUJEMY ZAKUPU!**

Prosimy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcja obsługi stanowi nieodłączny element produktu. Należy ją odpowiednio przechowywać wraz z opakowaniem. Jeśli produkt jest przekazywany osobom trzecim, zawsze należy również przekazać instrukcję. Niniejszy produkt musi być montowany przez osobę dorosłą. Produkt nie służy do celów komercyjnych. Korzystanie z tego produktu wymaga posiadania określonych umiejętności i wiedzy. Z produktu należy korzystać stosownie do wieku i wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

**SPECYFIKACJA TECHNICZNA**

Artykuł: Bramka piłkarska Stadion  
 Numer artykułu: 76903  
 Waga produktu: 300 x 200 x 90 cm

W przypadku wystąpienia problemów w trakcie montażu lub jeżeli chcą Państwo uzyskać dalsze informacje o produkcie prosimy o odwiedzenie strony <http://www.hudora.de/>.

**ZAWARTOŚĆ**

16 rurek  
 1 siatka  
 7 śledzi (do przymocowania)  
 4 śruby A z 4 podkładkami  
 6 śrub B z 6 podkładkami  
 2 śruby C z 2 podkładkami  
 4 śruby D z 8 podkładkami i 4 nakrętkami  
 2 linki  
 1 instrukcja

Inne załączone części służą jako zabezpieczenie transportowe i nie są potrzebne do montażu i użytkowania artykułu.

**WSKAZÓWKI W ZAKRESIE BEZPIECZEŃSTWA**

- **OSTRZEŻENIE!** Nie nadaje się dla dzieci w wieku poniżej 36 miesięcy ze względu na długie przewody. Niebezpieczeństwo uduszenia!
- Przed każdym użyciem bramki należy sprawdzić wszystkie części bramki pod kątem ewentualnych uszkodzeń i prawidłowego montażu. Należy sprawdzić koniecznie elementy łączące i połączenia śrubowe pod kątem ich trwałości i stabilności. Jeśli powstaną jakiegokolwiek ostre krawędzie, wówczas należy je natychmiast usunąć!
- Ostrzeżenie: Pod żadnym pozorem nie wolno wspinać się na ramę bramki lub siatkę oraz nie wolno wieszać się na poprzeczce bramki. Istnieje poważne niebezpieczeństwo uszkodzenia ciała!
- W czasie korzystania z bramki dzieci powinny znajdować się pod nadzorem!
- Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego stosowania instrukcji użytkowania.
- Podczas montażu zwróć uwagę na to, by w pobliżu nie znajdowały się małe dzieci. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia ze względu na długie sznurki! Z tego powodu po montażu wystające końce sznurków muszą zostać skrócone do maksymalnie 5 cm.

**INSTRUKCJA MONTAŻU**

**Wskazówka:** Produkt powinien być montowany przez 2 osoby dorosłe. Przed rozpoczęciem montażu należy nasmarować trochę olejem połączenia wtykowe na ich węższych końcach. To ułatwi złożenie produktu i wydłuży jego żywotność!

**1. Montaż ramy i siatki**

Najpierw połącz ze sobą wszystkie okrągłe rurki (5-10), jak przedstawiono na rys. 1. Zwróć uwagę na to, by użyć odpowiednio ponumerowanych rurek. Skręć teraz lewy i prawy słupek (3 i 4) i naciągnij szlufki siatki. Skręć ze sobą poszczególne rurki czworokątne 1 i 2 i przeciągnij je przez pozostałe szlufki siatki. Przy tym ważne jest, by siatka została wcześniej naciągnięta do tyłu na umieszczone we właściwym położeniu rurki 5a/5b i 6. Siatka musi znajdować się na zewnątrz, zanim zostanie przymocowana poprzeczka. Skręć ze sobą poprzeczkę, słupki i resztę bramki (spójrz rys. 2). Przymocuj siatkę u dołu ramy, przeciągając linki, jak przedstawiono na rys. 3, wokół rurek i wiążąc na supeł luźne końce.

**2. Stabilizacja bramki**

Na koniec unieruchom ramę bramki za pomocą śledzi w podłożu. Upewnij się, że podłoże nadaje się do stosowania śledzi (np. nie ma przewodów doprowadzających wodę do systemu nawadniania trawnika!). Zapewnij, by śledzie zostały do końca wbite w podłoże i by były unieruchomione. Unikaj wystających haków (niebezpieczeństwo potknięcia). Na bardzo twardym podłożu bramka musi zostać zabezpieczona przed przewróceniem za pomocą innych sposobów, aby zapobiec niebezpieczeństwu uszkodzenia ciała. Nigdy nie wolno grać przy niezabezpieczonej bramce i nigdy nie wolno pozostawiać bramki niezabezpieczonej.

**WSKAZÓWKI W ZAKRESIE UŻYTKOWANIA**

- Bramkę należy ustawić koniecznie na równej i płaskiej powierzchni.
- Zwróć uwagę na to, by minimalna odległość rozłożonej bramki od przeszkód znajdujących się w jej pobliżu wynosiła 3 m.
- Bramkę należy zawsze zabezpieczyć przed przewróceniem – także wtedy, gdy nie jest używana.
- Nie należy niepotrzebnie wystawiać produktu na działanie niekorzystnych warunków pogodowych. Należy go przechowywać w suchym i chłodnym miejscu.
- Należy zwracać uwagę na ślady korozji na produkcie, które należy niezwłocznie usunąć. Ze względu na zsuwanie ze sobą części metalowych możliwe jest zadrapanie warstwy ochronnej i powstanie korozji.

**KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE**

Produkt należy czyścić ręcznikiem lub wilgotną szmatką, nie używać specjalnych środków czyszczących! Należy sprawdzić produkt przed i po użyciu pod kątem uszkodzeń i śladów zużycia. Nie wolno wykonywać żadnych zmian konstrukcyjnych. W celu własnego bezpieczeństwa należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne. Można je kupić w HUDORA. Jeśli zostaną uszkodzone części lub powstaną ostre kąty lub krawędzie, produktu nie wolno używać. W przypadku wątpliwości należy skontaktować się z naszym serwisem (<http://www.hudora.de/service/>). Produkt należy przechowywać w suchym miejscu, chronionym przed wpływem warunków atmosferycznych, aby nie uległ uszkodzeniu i nie powodował obrażeń u osób.

**INFORMACJA DOTYCZĄCA UTYLIZACJI**

Po zakończeniu okresu żywotności urządzenia należy je przekazać do systemów zwrotów i zbiórki. Proszę skontaktować się z lokalnym przedsiębiorstwem, zajmującym się utylizacją.

**SERVICE**

Staramy się dostarczać nasze produkty w nienagannym stanie. Jeśli mimo to wystąpią usterki, postaramy się je usunąć. Dlatego przekazujemy Państwu liczne informacje związane z produktem, częściami zamiennymi, rozwiązywaniem problemów i zgubionymi instrukcjami obsługi, które znajdują się na stronie <http://www.hudora.de/service/>.





